

**Franza – Servizi ta' manutenzjoni ta' l-oqsma ta' l-isports – Entretien et maintenance des équipements sportifs et abords du Stadium**

**OJ S 53/2025 17/03/2025**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**

**Servizzi**

1. Xerrej

---

**1.1. Xerrej**

Isem uffiċjali: Ville de Molsheim

Email: [achats.publics@molsheim.fr](mailto:achats.publics@molsheim.fr)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi generali

2. Proċedura

---

**2.1. Proċedura**

Titlu: Entretien et maintenance des équipements sportifs et abords du Stadium

Deskrizzjoni: Entretien et maintenance des équipements sportifs et abords du Stadium

Identifikatur tal-proċedura: cea7e3ae-59ff-40b6-9d1f-1643eb3cc54f

Tip ta' proċedura: Miftuħa

**2.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77320000 Servizi ta' manutenzjoni ta' l-oqsma ta' l-isports

**2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

**2.1.5. Termini tal-akkwist**

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 3

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 3

**2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni**

Raġunijiet purament nazzjonali għall-esklużjoni:

5. Lott

---

**5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: ENTRETIEN TERRAIN HONNEUR

Deskrizzjoni: Entretien et maintenance du terrain d'honneur

Identifikatur intern: 25AC\_S007

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77320000 Servizi ta' manutenzjoni ta' l-oqsma ta' l-isports

### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 48 Xhur

### 5.1.5. Valur

Valur massimu tal-ftehim qafas: 60 000,00 EUR

### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Ħila teknika u professjonali

### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://plateforme.alsacemarchespublics.eu>

### 5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://plateforme.alsacemarchespublics.eu>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Franciż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 15/04/2025 12:00:00 (UTC+2)

Skadenza sa meta l-offerta trid tibqa' valida: 4 Xhur

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

### 5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Tribunal Administratif de Strasbourg

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: - Référé précontractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. - Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. - Recours pour excès de pouvoir contre une décision administrative prévu aux articles R. 421-1 à R. 421-7 du CJA, et pouvant être exercé dans les 2 mois suivant la notification ou publication de la décision de l'organisme. Le recours ne peut plus, toutefois, être exercé après la signature du contrat. - Recours de pleine juridiction ouvert aux concurrents évincés, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

## 5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: ENTRETIEN TERRAINS SYNTHETIQUES

Deskrizzjoni: Entretien et maintenance des terrains synthétiques du Stadium

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77320000 Servizzi ta' manutenzjoni ta' l-oqsma ta' l-isports

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien: 48 Xhur

#### **5.1.5. Valur**

Valur massimu tal-ftehim qafas: 15 000,00 EUR

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://plateforme.alsacemarchespublics.eu>

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://plateforme.alsacemarchespublics.eu>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Franciż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 15/04/2025 12:00:00 (UTC+2)

Skadenza sa meta l-offerta trid tibqa' valida: 4 Xhur

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegji protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### **5.1.15. Tekniki**

Ftehim qafas: Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Tribunal Administratif de Strasbourg

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: - Référé précontractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. - Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. - Recours pour excès de pouvoir contre une décision administrative prévu aux articles R. 421-1 à R. 421-7 du CJA, et pouvant être exercé dans les 2 mois suivant la notification ou publication de la décision de l'organisme.

Le recours ne peut plus, toutefois, être exercé après la signature du contrat. - Recours de

pleine juridiction ouvert aux concurrents évincés, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

**5.1. Lott:** LOT-0003

Titlu: ENTRETIEN ABORDS

Deskrizzjoni: Entretien des abords du Stadium

Identifikatur intern: 25AC\_S009

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77314000 Servizzi tal-manutenzjoni ta' l-artijiet

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien: 48 Xhur

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

**5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Kriterju:

Tip: Fila teknika u professjonali

**5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://plateforme.alsacemarchespublics.eu>

**5.1.12. Termini tal-akkwist**

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://plateforme.alsacemarchespublics.eu>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Franciż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 15/04/2025 12:00:00 (UTC+2)

Skadenza sa meta l-offerta trid tibqa' valida: 4 Xhur

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

**5.1.15. Tekniki**

Ftehim qafas: Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Tribunal Administratif de Strasbourg

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: - Référé précontractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. - Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. - Recours pour excès de pouvoir

contre une décision administrative prévu aux articles R. 421-1 à R. 421-7 du CJA, et pouvant être exercé dans les 2 mois suivant la notification ou publication de la décision de l'organisme. Le recours ne peut plus, toutefois, être exercé après la signature du contrat. - Recours de pleine juridiction ouvert aux concurrents évincés, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Ville de Molsheim  
Numru tar-reġistrazzjoni: 21670300900011  
Indirizz postali: 17 place de l'Hôtel de Ville  
Belt: Molsheim cedex  
Kodiċi postali: 67129  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bas-Rhin (FRF11)  
Pajjiż: Franza  
Email: [achats.publics@molsheim.fr](mailto:achats.publics@molsheim.fr)  
Telefown: 0368710585  
Profil tax-xerrej: <https://plateforme.alsacemarchespublics.eu>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Xerrej

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Tribunal Administratif de Strasbourg  
Numru tar-reġistrazzjoni: 17670005200010  
Indirizz postali: 31 avenue de la Paix  
Belt: Strasbourg cedex  
Kodiċi postali: 67070  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bas-Rhin (FRF11)  
Pajjiż: Franza  
Email: [greffe.ta-strasbourg@juradm.fr](mailto:greffe.ta-strasbourg@juradm.fr)  
Telefown: 03 88 21 23 23  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni tar-rieżami

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 734e4208-ed81-455d-8e4d-23ffc3e7f2c1 - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 16  
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 13/03/2025 15:02:36 (UTC+2)  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Franciż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 169745-2025  
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 53/2025  
Data tal-pubblikazzjoni: 17/03/2025